



## Dirulaguntzaren inguruko oharrik : ESKAEREKIN BATERA EMATEKO INFORMAZIOA.

### Betebeharrak:

\*Eskatutako laguntza jaso ahal izateko, diru-laguntzaren xede den familia-unitate bakoitzeko jasotako diru-sarrerek ezin izango dute zenbateko hauek gainditu:

\*Para poder beneficiarse de la ayuda solicitada, los ingresos percibidos por unidad familiar objeto de la subvención no deberán superar la cantidad de:

Elkarbizitza unitatearen kide kopurua Nºmiembros unidad convivencial	OROKORRA		PENTSIODUNA		GURASO BAKARREKOA	
	Urtean/ Anualidad		Urtean/ Anualidad		Urtean/ Anualidad	
	100%	50%	100%	50%	100%	50%
1	8.833,18	12.673,53	10.037,78	13.878,14	0,00	00,00
2	11.342,63	15.201,86	12.547,35	16.406,46	11.843,52	15.702,75
3	12.547,35	16.285,76	13.550,98	17.289,63	13.033,80	16.772,21

\*Eskatutako laguntza jaso ahal izateko, diru-laguntzaren xede den Elkarbizitza unitatea osatzen duten guztiek ondorengo baldintzak bete behar dituzte:

- Diru-laguntza zein etxetarako eskatzen duten, horretaz gain ez dute beste ondasunik izango; etxebizitzaren eraikin berean dauden trastelekuak ez dira kontuan hartuko.

- Elkarbizitza unitatearen hiri-finken katastro-balioen baturak ez du gainditu behar 160.056.06 euroko muga (176.061,86€ familia ugariak)

- Elkarbizitza unitatearen kide bakar batek ere ezin du izan 13,99 zaldi fiskal edo gehiagoko potentzia duen trakzio mekanikoko ibilgailu baten jabe.

Hauek ez dira kontuan hartuko:

- Lanerako behar-beharrezkoak diren ibilgailuak. Kasu horietan, hala dela egiaztatzen duen agiria aurkeztu behar da.

- %65eko edo gehiagoko elbarritasun maila duten pertsonak gidatzeko egokitutako ibilgailuak, elbarriarenak berarenak baldin badira.

- Aulki gurgilduneko elbarritasuna duten pertsonak eramateko erabiltzen diren ibilgailuak, zuzenean edo egokitu ondoren.

- Dena den, famili edo elkarbizitza unitateak ezin du ibilgailu baten baino gehiagoren jabe izan, aurreko idatz zatian sartutakoak barne.

\*Para poder beneficiarse de la ayuda solicitada, La totalidad de los miembros de la unidad convivencial deberán reunir los siguientes requisitos:

- No ser propietario de otro bien inmueble distinto de aquél para el que se solicita la subvención, excluyéndose de este cómputo el local destinado a trastero que se encuentre ubicado en el mismo edificio de la vivienda objeto de la solicitud.

- La suma de los valores catastrales de las fincas urbanas de la unidad convivencial no podrán superar los 160.056.06,€ 176.061,86€ ( familias numerosas)

- No ser propietario de un vehículo de tracción mecánica de 13,99 caballos fiscales o potencia superior.

No se tendrán en cuenta:

- Los vehículos totalmente necesarios para el trabajo. En estos casos tendrán que presentar la documentación acreditativa de tal situación.

- Los vehículos adaptados para la conducción de personas con un grado de minusvalía igual o superior al 65%, y pertenecientes a la persona minusválida.

- Los vehículos destinados a ser utilizados para el transporte de personas con minusvalía en silla de ruedas bien directamente o previa su adaptación.

- No obstante, dentro de la unidad familiar o convivencial no puede tenerse en propiedad más de un vehículo, incluidos

#### Datuen Babesa

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskuibideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere., Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

#### Protección de Datos

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



- Hernaniko Udalean inolako zorrik ez izatea.

los mencionados en el apartado anterior.

- No ser deudor del Ayuntamiento de Hernani por ningún concepto

## **ESKAERAK/INSTANCIAS**

\*Eskabidea Udaletzeko erregistroan aurkeztu beharko da irailaren 1etik urriaren 31arte (biak barne). NISAE-ren bidez datuak kontsultatzeari ezekoa bada, interesatuak honako agiriak aurkeztu beharko du:

\*La solicitud deberá presentarse en el registro municipal desde el 1 de septiembre hasta el 31 de octubre (ambos inclusive). En caso de oposición a que el Ayuntamiento consulte los datos a través de NISAE, el interesado deberá presentar la siguiente documentación:

1. Eskatzailearen Nazio Nortasun Agiriaren fotokopia.

1. Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del/de la solicitante.

2. Etxebizitzan 2022ko urtarrilaren 1ean erroldatuta dauden pertsona guztiek jasotako 2022 urteko irabazien egiaztagiria:

2. Justificante de los ingresos correspondientes al año 2022 percibidos por las todas personas que están empadronadas en el domicilio a fecha de 1 de enero de 2022:

2.1.- 2022ko pertsona fisikoen errentaren gaineko zerga-aitorpenaren fotokopia eta, Errenta aitortpena laburpena izeneko Foru Ogasunaren ziurtagiria (edo 2022ko informazio fiskala Foru Ogasunak emandakoa). Agiria ekarriko da 2023ko abuztutik irailaren 22a arteko epean. Egin ezean, ezestuko da eskabidea

2.1.- Fotocopia de la declaración del impuesto sobre la renta de las personas físicas del año 2022, más certificado resumen de la renta emitido por la Diputación Foral (o sino información fiscal del año 2022 facilitada por la Diputación Foral). Se entregará este documento a partir de agosto de 2023 hasta el 22 de septiembre. En caso de no entregarlo le será desestimada la solicitud

2.2.- Laneko adinak daudenek eta errenta aitortpena egiteko obligazioa ez badaukate, enpresak emandako 10T edota nominak eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak lan bizitzari buruz emandako ziurtagiria. Errenta aitortpena laburpena izeneko Foru Ogasunaren ziurtagiria (edo 2022ko informazio fiskala Foru Ogasunak emandakoa) eta Diruzainak emandako ziurtagiria ekarriko dira 2023ko abuztutik irailaren 22a arteko epean. Egin ezean, ezestuko da eskabidea

2.2.- En caso de tener edad laboral, pero de no tener obligación de presentar la declaración de rentas, 10T expedido por la empresa y/o nómina y certificado de vida laboral expedido por la Tesorería de la Seguridad Social. Se deberá aportar certificado resumen de la renta emitido por la Diputación Foral (o sino información fiscal del año 2022 facilitada por la Diputación Foral) junto con el certificado de la Tesorería. Se entregará este documento a partir de agosto de 2023 hasta el 22 de septiembre. En caso de no entregarlo le será desestimada la solicitud

2.3.- Edozein prestazio-soziala izanez gero, ezintasuna, diru-sarrerak bermatzeko errenta, alarguna izatea.... Ekarri behar da 2022ko prestazioaren inguruko INSSeko edota

2.3.- En caso de tener algún tipo de prestación social, (invalidez, renta de garantía de ingresos, viudedad ...) Se deberá aportar el certificado emitido por el INSS y/o LANBIDE acerca de la prestación del año 2022 en el momento de la realización de la solicitud, También se deberá aportar el certificado resumen de la renta emitido por la Diputación Foral (o sino información fiscal del año 2022 facilitada por la Diputación Foral. Se entregará este documento a partir de agosto de 2023 hasta el 22 de septiembre. En caso de no entregarlo le será desestimada la solicitud

LANBIDEko ziurtagiria, eskabidea egiteko momentuan. Errenta aitortpena laburpena izeneko Foru Ogasunaren ziurtagiria (edo 2022ko informazio fiskala Foru Ogasunak emandakoa) ere ekarriko da 2023ko abuztutik irailaren 22a arteko epean. Egin ezean, ezestuko da eskabidea

2.4.- Lanen prestazioaren bat izanez gero, langabezia-txartelaren kopia eta, desenplegua kobratzen ari badira, SEPEeko edota LANBIDEko

2.4.- En caso de tener algún tipo de prestación derivada del trabajo copia de la cartilla de desempleo, cuando se dé esta circunstancia y certificado del SEPE y/o LANBIDE

### **Datuen Babesa**

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere., Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

### **Protección de Datos**

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



ziurtagiri bat; eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak lan bizitzari buruz emandako ziurtagiria. Agiriak 2022ko urteari buruzkoak izan behar dira. Agiria aurkeztuko da eskaera egiten denean edota beharrezkoa bada 2023ko urtarrilan. Egin ezean, ezestuko da eskabidea.

2.5.- Lanean ez dauden 18 urte gorako familia kideek ondorengo aurkeztu beharko dute:

a) ikasleak: ikasle direla egiaztatzen duen agiria

b) langabetuak: LANBIDEeko egiaztagiria eta lan bizitza (INSS)

3. Gipuzkoako Foru Aldundiak egindako ondasun higiezinaren gaineko ondasunen ziurtagiria eta Espainiako Haziendak egindako ondasun higiezinaren gaineko ondasunen ziurtagiria

4.- Eskaera egilea maizterra bada, alokairu-kontratuaren kopia edota maizterrak tasak ordaintzeko betebeharraren inguruko agiria. Horiek eduki ezean, jabetasunak sinatutako idatzia non jasotzen den maizterrak ordaindu behar duela.

5. Diru-laguntza jasotzeko kontu korrante zenbakia (20 zenbakiak)

6. Diru-laguntza izateko, Hernanin erroldatuta egon behar du eskatzaileak eta zin dira zorrak eduki Udalean.

7. Ematen den diru-laguntza soilik 2022 urterako izango dela ulertu behar da

si se estuviese cobrando desempleo; y certificado de vida laboral expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social todo ello relativo al año 2022. Se entregará la documentación en el momento de la realización de la solicitud, y en su defecto, en enero del 2023. En caso de no entregarlo le será desestimada la solicitud.

2.5.- Los miembros de la familia mayores de 18 años que no estén trabajando deberán presentar:

a)estudiantes: documentación acreditativa de su condición de estudiantes

b) desempleadas: certificado de LANBIDE justificativo de su condición de desempleadas y certificado de vida laboral (INSS)

3. Certificado de bienes inmuebles expedido por la Diputación Foral de Gipuzkoa y certificado de bienes inmuebles expedido por la Hacienda del Estado.

4. En caso de que el solicitante sea inquilino de la vivienda, deberá aportar el contrato de alquiler y/o documento acreditativo de la obligación de abonar las tasas por el inquilino. En defecto, carta firmada por la propiedad reconociendo la obligación de pago del inquilino

5. Número de cuenta (20 dígitos) designado para el abono de la subvención

6. No tendrán derecho a la subvención las personas que no estén empadronadas en Hernani y/o tengan deudas en el Ayuntamiento.

7. La subvención que eventualmente pueda concederse, se entenderá exclusivamente para el año 2022

#### Datuen Babesa

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere., Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

#### Protección de Datos

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.